

# Einhell

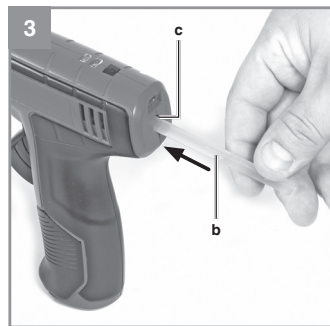
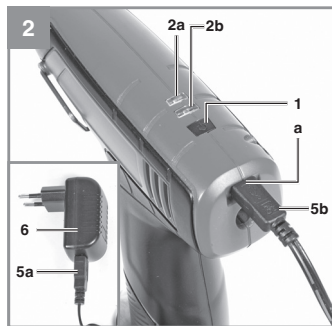
TC-CG 3,6/1 Li

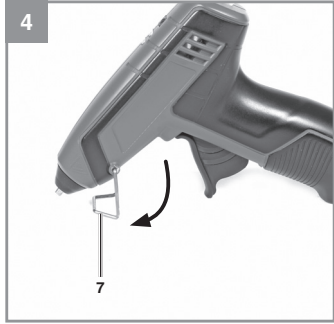
- D Originalbetriebsanleitung  
Akku-Heißklebepistole
- F Instructions d'origine  
Pistolet à colle chaude sans fil
- I Istruzioni per l'uso originali  
Pistola per colla a caldo a batteria
- NL Originele handleiding  
Accu-hetelijmpistool
- E Manual de instrucciones original  
Pistola de termopegado con  
batería
- P Manual de instruções original  
Pistola de termocolagem sem fio



Art.-Nr.: 45.221.90

I.-Nr.: 11029







**Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



**Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.



Schutzklasse II

**PIN1** “+“  **PIN4** “-“

Ausgang-Stecker des Ladegeräts (Gleichstrom): PIN4 ist negativ, und PIN1 ist positiv gepolt.



**Warnung vor heißen Teilen!**

Ge:  
Bei  
che  
Ver  
Sie  
wei  
se t  
zur  
der  
die:  
biti  
Unf  
die:  
ent

1.

2.

3.

4.

**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
2. Die Batterie muss vor dem Verschrotten entfernt werden.
3. Das Gerät muss von der Stromversorgung getrennt werden, wenn die Batterie entfernt wird.
4. Die Batterie muss richtig entsorgt werden.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**Gefahr!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-3)**

1. Ein-/Ausschalter
2. LED-Anzeige
3. Düse
4. Abzughebel
5. Ladekabel
6. Ladegerät
7. Aufstellbügel

**2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Akku-Heißklebepistole
- Ladegerät
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit der Akku-Heißklebepistole können Sie folgende Materialien verkleben: Holz, Kunststoff, Textilien, Karton, Keramik, Leder, usw.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### 4. Technische Daten

Spannungsversorgung:.....3,6 V d.c.  
 Aufheizzeit: ..... ca. 30 s  
 Schmelztemperatur:..... 160 °C  
 Klebestift Ø: ..... 7 mm  
 Kapazität des Akkus: ..... 1,5Ah  
 Akkutyp:..... Li-Ion  
 Gewicht:.....0,25 kg

#### Ladegerät für TC-CG 3,6/1 Li

Ladespannung Akku:.....5 V d.c.  
 Ladestrom Akku:.....650 mA  
 Netzspannung Ladegerät: .. 100-240V~ 50-60 Hz  
 Ladezeit: .....3-5 Std.

**Vorsicht!****Restrisiken**

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staub- und Schutzmaske getragen wird.

### 5. Vor Inbetriebnahme

**Gefahr!**

Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Ladegerät.

Stellen Sie das Gerät immer auf einer nicht brennbaren Unterlage ab!

#### 5.1 Laden des Akkus (Abb. 2)

Der Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Eine integrierte Schutzschaltung schaltet das Gerät automatisch aus, wenn der Akku entladen ist.

**Hinweis!** Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.

Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Verbinden Sie den USB Stecker Typ A (5a) des Ladekabels (5) mit dem Ladegerät (6). Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose und verbinden Sie den USB Stecker Typ Micro B (5b) des Ladekabels (5) mit dem

Ladeanschluss (a) der Akku-Heißklebepistole.

i.c.  
0 s  
°C  
nm  
Ah  
lon  
kg

Die LED (2b) leuchtet rot und signalisiert, dass der Akku geladen wird. Nach erfolgter Ladung leuchtet die LED (2a) grün.

Sollte die LED (2b) rot blinken, so ist die Temperatur unter bzw. überschritten. Bewahren Sie das Gerät einen Tag bei Raumtemperatur auf und versuchen Sie es erneut.

Sollten während des Ladens keine LED's leuchten oder blinken, so ist der Akku defekt. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet werden.

i.c.  
nA  
Hz  
ttd.

**Hinweis!** Während des Ladevorgangs kann sich der Handgriff etwas erwärmen, dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akkus nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

se  
i

jb-

Sollte das Laden des Akkus immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und die Akku-Heißklebepistole

an unseren Kundendienst zu senden.

### 5.2 Einsetzen der Klebpatrone (Bild 3)

Schieben Sie die Klebpatrone (b) bis zum Anschlag in die Öffnung (c).

1

#### **Hinweis!**

Um Beschädigungen im Geräteinneren zu vermeiden, sollte die bereits angeschmolzene Klebpatrone nicht wieder aus dem Gerät herausgezogen werden.

ne

ät  
kku

1-  
|  
en  
t  
i in  
-  
em

## 6. Bedienung

### 6.1 Betrieb (Bild 2)

- Prüfen Sie ob eine Klebpatrone eingesetzt ist (siehe Punkt 5.2)
- Drücken Sie für ca. 3s den Ein-/Ausschalter (1)
- Die LED (2b) leuchtet rot und signalisiert den Aufheizvorgang
- Nach ca. 30 s ist dieser Vorgang beendet und die LED (2a) leuchtet grün.
- Das Gerät ist nun einsatzbereit
- Um das Gerät wieder auszuschalten, drücken sie einmal kurz auf den Ein-/Ausschalter

#### **Warnung!**

Legen Sie das in Betrieb genommene Gerät niemals hin.

Stellen Sie es bei Arbeitsunterbrechung oder Beendigung der Verklebung immer auf den Aufstellbügel wie in Bild 4 gezeigt.

Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vollständig abkühlen bevor sie es wegpacken.

### 6.2 Arbeiten mit der Akku-Heißklebepistole

- Durch Drücken des Abzughebels (4), nach der Aufwärmzeit, können Sie nun den Klebstoff aufbringen
- Pressen Sie beide Flächen sofort aufeinander und drücken Sie sie an
- Die Abbindezeit beträgt ca. 30 Sekunden
- Um die Akku-Heißklebepistole sicher abzustellen, verwenden Sie den Aufstellbügel (7) (Bild 4)

Bei Nichtbenutzung schaltet sich das Gerät nach ca. 5min. selbstständig aus.

#### **Hinweis!**

Klebstoffflecken auf Textilien lassen sich nicht mehr entfernen.

### 6.3 LED-Anzeige (Bild 2/Pos.2)

Die Anzeige (2) zeigt Ihnen den Ladezustand während des Ladens (siehe Punkt 5.1), die Aufheizzeit und die Bereitschaft des Gerätes an (siehe Punkt 6.1). Blinkt während des Betriebs die rote LED (2b), so ist der Akku leer. Laden Sie ihn wieder auf.

## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

### Warnung!

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

### 7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur

We

Ger  
nat  
ger

Re  
Der  
rec  
Rü  
sch  
Hilf

Der  
auc

Tec

Die  
Ger  
bef  
stür  
Für  
fun  
Ger



D



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Diese Sendung enthält Lithium-Ionen-Batterien.

Gemäß Sondervorschrift 188 unterliegt diese Sendung nicht den Vorschriften des ADR. Sorgsam behandeln. Entzündungsgefahr bei Beschädigung des Versandstücks. Bei Beschädigung des Versandstücks: Kontrolle und erforderlichenfalls erneutes Verpacken.

Für zusätzliche Informationen rufen Sie bitte: 0049 1807 10 20 20 66 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min) Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

### Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Klebpatrone
Fehlteile	

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

### Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicerufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere  
Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter  
[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)!

The graphic features a central globe with the ISC logo in the middle. Surrounding the globe are several service-related terms in boxes: 'Garantieabwicklung', 'Produktinfos', 'Downloads', 'Ersatzteilservice', 'Reparatur', 'Zubehör', and 'Servicepartner'. The text 'Eine Adresse für alle Fälle!' is at the top left, and 'www.isc-gmbh.info' is prominently displayed in the center. The ISC logo is also in the top right corner. At the bottom, it says 'International Service Center' and 'www.isc-gmbh.info' again. A faint background image of a person's face is visible on the right side.

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00  
E-Mail: [info@einhell.de](mailto:info@einhell.de) · Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)  
**iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**



**Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures



**Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.



À utiliser uniquement dans des endroits secs.



Catégorie de protection II

**PIN1** “+”  **PIN4** “-”

Fiche de contact de sortie du chargeur (courant continu): PIN4 est le pôle négatif, et PIN1 est le pôle positif.



**Attention aux pièces brûlantes !**

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou possédant un manque d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçus les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques résultant de cette utilisation. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur sans surveillance.
2. Retirez la batterie avant la mise au rebut.
3. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsque vous retirez la batterie.
4. Éliminez la batterie dans les règles de l'art.

**1. Consignes de sécurité**

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

**Danger !**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.** Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.**

**2. Description de l'appareil et volume de livraison****2.1 Description de l'appareil (figure 1-3)**

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Écran LED
3. Buse
4. Levier de détente
5. Câble de charge
6. Chargeur
7. Support

**2.2 Volume de livraison**

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

**Danger !**

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

•  
•  
•**3.**Ave  
ler l  
carLa i  
cor  
lisa  
cor  
dor  
ger  
et l'Veil  
à le  
être  
nel.  
res  
nell  
indi  
éq.**4.**Alir  
Ten  
Ten  
Ø b  
Caç  
Typ  
Poi**Ch:**  
Ten  
Coi  
Ter  
du  
Du

- Pistolet à colle chaude sans fil
- Chargeur
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

### 3. Utilisation conforme à l'affectation

Avec le pistolet à colle chaude, vous pouvez coller les matériaux suivants : bois, plastique, textile, carton, céramique, cuir, etc.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

### 4. Données techniques

Alimentation en tension : .....3,6 V d.c.  
 Temps de chauffe : .....env. 30 s  
 Température de fusion : ..... 160 °C  
 Ø bâton de colle : ..... 7 mm  
 Capacité de l'accumulateur : ..... 1,5Ah  
 Type d'accumulateur : ..... Li-ion  
 Poids : .....0,25kg

#### Chargeur pour TC-CG 3,6/1 Li

Tension de charge accumulateur : .....5 V d.c.  
 Courant de charge accumulateur ..... 650 mA  
 Tension réseau  
 du chargeur : ..... 100-240V~ 50-60 Hz  
 Durée de charge : .....3 à 5 h

#### Prudence !

#### Risques résiduels

**Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :**

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.

### 5. Avant la mise en service

#### Danger !

Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur joint à la livraison.

Placez toujours l'appareil sur une surface non combustible !

#### 5.1 Charge de l'accumulateur (fig. 2)

L'accumulateur est protégé contre la décharge profonde. Un circuit protecteur intégré met l'appareil automatiquement hors circuit, lorsque l'accumulateur est déchargé.

**Remarque !** N'actionnez plus l'interrupteur marche/arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Cela peut endommager l'accumulateur.

Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Raccordez le connecteur USB de type A (5a) du câble de charge (5) au chargeur (6). Branchez le chargeur sur la prise et raccordez le connecteur USB de type micro B (5b) du câble de charge (5) au raccord de charge (a) du pistolet à colle chaude sans fil.

Le voyant LED (2b) rouge est allumé et signale que l'accumulateur est en cours de recharge. Lorsque la recharge est terminée, le voyant LED (2a) passe au vert.

Si le voyant LED (2b) s'allume en rouge, cela signifie que la température est soit trop basse, soit trop élevée. Conservez l'appareil pendant une journée à température ambiante et réessayez.

Si aucun voyant ne s'allume, ni ne clignote pendant le chargement, cela signifie que l'accumulateur est défectueux. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé.

**Remarque !** Un léger échauffement de la poignée peut avoir lieu pendant la recharge, c'est cependant normal.

Si la recharge de l'accumulateur est impossible, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si la recharge de l'accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
  - et le pistolet à colle chaude sans fil
- à notre service après-vente.

#### 5.2 Mise en place de la cartouche de colle (figure 3)

Insérez la cartouche de colle (b) dans l'ouverture (c) jusqu'à la butée.

#### Remarque !

Pour éviter d'endommager l'intérieur de l'appareil, la cartouche de colle déjà fondue ne doit plus être retirée de l'appareil.

## 6. Commande

### 6.1 Fonctionnement (figure 2)

- Vérifiez si une cartouche de colle est insérée (cf. point 5.2)
- Appuyez pour ce faire sur l'interrupteur marche/arrêt pendant env. 3s (1).
- Le voyant LED (2b) s'allume en rouge et signale le processus de chauffe.
- Au bout d'env. 30 s, ce processus est terminé et le voyant LED (2a) passe au vert.
- L'appareil est maintenant prêt à fonctionner
- Pour arrêter à nouveau l'appareil, appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt.

#### Avertissement!

Ne couchez jamais l'appareil une fois qu'il a été mis en marche.

Placez-le toujours sur le support, comme indiqué sur la figure 4, lorsque vous faites une pause ou avez terminé votre travail.

Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir entièrement avant de le ranger.

### 6.2 Travailler avec le pistolet à colle chaude sans fil

- Une fois le temps de chauffe terminé, la colle peut être appliquée en appuyant sur le levier de détente (4).
- Pressez immédiatement les deux surfaces l'une contre l'autre et appuyez.
- Le temps de prise est d'env. 30 secondes.
- Pour poser le pistolet à colle chaude sans fil en toute sécurité, utilisez le support (7) (figure 4).

Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'env. 5 min.

#### Remarque !

Les tâches de colle sur le textile ne s'enlèvent plus.

### 6.3 Affichage LED (figure 2/pos. 2)

L'affichage (2) indique l'état de charge pendant la recharge (cf. point 5.1), le temps de chauffe et la disponibilité de l'appareil (cf. point 6.1). Si le voyant LED (2b) clignote pendant le fonctionnement, cela signifie que l'accumulateur est vide. Rechargez-le.

## 7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

#### Avertissement !

Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

### 7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

## 7.2

Aucun de

## 7.3

Pour veu

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•



3  
lle  
er

### 7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

### 7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

il  
ure

3-

## 8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

t  
et

1-

## 9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

1-  
z  
z  
s-

l

l'un  
3z

F



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

### Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	cartouche de colle
Pièces manquantes	

\*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?  
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

## Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.  
Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
  - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
  - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
  - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclus dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.



**Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso



**Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.



Utilizzate l'apparecchio soltanto in ambienti asciutti.



Grado di protezione II

**PIN1** “+”  **PIN4** “-”

Spina di uscita del caricabatterie (corrente continua): il PIN4 ha polarità negativa e il PIN1 ha polarità positiva.



**Fate attenzione alle parti molto calde!**

### Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze solo se vengono sorvegliati o sono stati istruiti riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi a esso connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono venire eseguite dai bambini se non sono sorvegliati.
2. La batteria deve essere rimossa prima della rottamazione.
3. Quando si toglie la batteria l'apparecchio deve essere staccato dall'alimentazione di corrente.
4. La batteria deve essere smaltita in modo corretto.

## 1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

### Pericolo!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.** Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. **Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.**

## 2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

### 2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-3)

1. Interruttore ON/OFF
2. Spie LED
3. Ugello
4. Leva di scatto
5. Cavo di ricarica
6. Caricabatterie
7. Cavalletto di appoggio

### 2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### Pericolo!

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- 
- 
- 

## 3.

Cor  
inci  
suti

L'af  
scc  
esu  
L'ut  
resi  
che

Ter  
stal  
ane  
gar  
imp  
atti

## 4.

Allir  
Ten  
Ten  
Stic  
Caç  
Tip  
Peç

Car  
Ter  
Cor  
Ter  
del  
Ten

- Pistola per colla a caldo a batteria
- Caricabatterie
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

### 3. Utilizzo proprio

Con la pistola per colla a caldo a batteria potete incollare i seguenti materiali: legno, plastica, tessuti, cartone, ceramica, pelle, ecc.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

### 4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione: ..... 3.6 V DC  
 Tempo di riscaldamento: ..... ca. 30 s  
 Temperatura di fusione: ..... 160 °C  
 Stick di colla Ø: ..... 7 mm  
 Capacità della batteria: ..... 1,5Ah  
 Tipo di batteria: ..... Li-Ion  
 Peso: ..... 0.25 kg

#### Caricabatterie per TC-CG 3,6/1 Li

Tensione di carica della batteria: ..... 5 V DC  
 Corrente di carica della batteria: ..... 650 mA  
 Tensione di rete  
 del caricabatterie: ..... 100-240V~ 50-60 Hz  
 Tempo di ricarica: ..... 3-5 ore

#### Attenzione!

#### Rischi residui

**Anche se questo elettrodomestico viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrodomestico potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:**

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.

### 5. Prima della messa in esercizio

#### Pericolo!

Ricaricate l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie accluso. Appoggiate sempre l'apparecchio su una base non infiammabile!

#### 5.1 Ricarica della batteria (Fig. 2)

La batteria è protetta dalla scarica profonda. Un circuito di protezione integrato fa spegnere automaticamente l'apparecchio quando la batteria è scarica.

**Avvertenza!** Non azionate più l'interruttore ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Ciò può danneggiare la batteria.

Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Collegare il connettore USB di tipo A (5a) del cavo di ricarica (5) al caricabatteria (6). Inserite il caricabatteria nella presa di corrente e collegate il connettore USB di tipo Micro B (5b) del cavo di ricarica (5) al relativo attacco (a) della pistola per colla a caldo a batteria.

Il LED (2b) si illumina in rosso e segnala che la batteria viene ricaricata. Al termine della ricarica il LED (2a) si illumina in verde.

Se il LED (2b) lampeggia in rosso, la temperatura è superiore ovvero inferiore al valore limite. Tenete l'apparecchio per un giorno a temperatura ambiente e provate di nuovo.

Se durante la carica nessun LED si illumina o lampeggia, la batteria è difettosa. Una batteria difettosa non deve più venire usata.

**Avvertenza!** Durante il processo di ricarica l'impugnatura si può riscaldare un po', ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se la ricarica della batteria continuasse a non essere possibile, spedite

- il caricabatterie
- e la pistola per colla a caldo a batteria al nostro servizio di assistenza clienti.

**5.2 Inserire lo stick di colla (Fig. 3)**  
Spingete lo stick di colla (b) nell'apertura (c) fino alla battuta.

**Avvertenza!**  
Per evitare danni all'interno dell'apparecchio non si deve rimuovere lo stick di colla in parte sciolto.

## 6. Uso

### 6.1 Esercizio (Fig. 2)

- Verificate che lo stick di colla sia inserito (vedi punto 5.2)
- Premete per ca. 3s l'interruttore ON/OFF (1)
- Il LED (2b) si illumina in rosso e segnala che il processo di riscaldamento è in corso
- Dopo ca. 30 s il processo è terminato e il LED (2a) si illumina in verde.
- L'apparecchio è ora pronto per l'uso
- Per disinserire l'apparecchio premete di nuovo brevemente l'interruttore ON/OFF

### Avvertimento!

Non appoggiate mai l'apparecchio in posizione orizzontale una volta messo in esercizio. In caso di interruzione o fine del lavoro di incollaggio, posate sempre l'apparecchio sul cavalletto di appoggio come mostrato in Fig. 4. Spegnete l'apparecchio e lasciatelo raffreddare completamente prima di riportarlo.

### 6.2 Lavorare con la pistola per colla a caldo a batteria

- Trascorso il tempo di riscaldamento, potete applicare la colla premendo la leva di scatto (4)
- Premete subito le due superfici una contro l'altra e fate pressione
- Il tempo di presa è di ca. 30 secondi.
- Utilizzate il cavalletto di appoggio (7) (Fig. 4)

per appoggiare la pistola per colla a caldo a batteria in modo sicuro.

Se non viene usato, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo ca. 5 min.

### Avvertenza!

Eventuali macchie di colla su tessuti non sono rimuovibili.

### 6.3. Spie LED (Fig. 2/Pos. 2)

Le spie (2) indicano lo stato di carica durante il processo di ricarica (vedi punto 5.1), il tempo di riscaldamento e quando il dispositivo è pronto per l'uso (vedi punto 6.1). Se durante l'esercizio il LED (2b) lampeggia in rosso, la batteria è scarica. Ricaricatela.

## 7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

### Attenzione!

Fate raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.

### 7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiato con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

### 7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

## 7.3

Vol  
dov

- 
- 
- 

Per  
ww

## 8.

L'aj  
re i  
rap  
ser  
e i s  
per  
nor  
unc  
seg  
vi è  
infc

## 9.

Cor  
luo;  
ces  
la c  
Cor  
gini



a

### 7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

li

### 8. Smaltimento e riciclaggio

o il  
ica.

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

io-  
al  
te  
elo

### 9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

za-  
i

t  
ta

ii.



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:  
il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

### Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	
Materiale di consumo/parti di consumo *	Stick di colla
Parti mancanti	

\* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?  
Descrivete che cosa non funziona.

## Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.  
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
  - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
  - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influssi esterni (come per es. danni causati da caduta).
  - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l'apparecchio è difettoso tramite sito internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.



**Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen



**Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.



Alleen voor gebruik in droge ruimtes.



Beschermklasse II

**PIN1** “+”  **PIN4** “-”

Uitgangstekker van de lader (gelijkstroom): PIN4 is negatief en PIN1 is positief gepoold.



**Waarschuwing voor hete delen!**

**Gevaar!**

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en ook door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits deze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en begripen welke gevaren van het apparaat kunnen uitgaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
2. De accu moet vóór de verwerking tot schroot worden verwijderd.
3. Het apparaat moet van de stroomtoevoer worden geïsoleerd, als de accu wordt verwijderd.

4. De accu moet volgens de voorschriften worden verwerkt.

**1. Veiligheidsaanwijzingen**

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

**Gevaar!**

**Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

**2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang****2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-3)**

1. Aan/Uit-schakelaar
2. LED-indicatie
3. Mondstuk
4. Trekker
5. Laadkabel
6. Lader
7. Opstelbeugel

**2.2 Leveringsomvang**

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.

Ge  
He  
ge  
ge  
stu  
kin

3.

Me  
ma  
ton

De  
wor  
anc  
Voc  
din  
bec

Wij  
enk  
zijn  
get  
ree  
ven  
get

4.

Sp  
Op  
Sm  
Lijn  
Ca  
Acc  
Ger

- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

**Gevaar!**

**Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!**

- Accu-hetelijmpistool
- Lader
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

**3. Reglementair gebruik**

Met het accu-hetelijmpistool kunt u de volgende materialen verlijmen: hout, kunststof, textiel, karton, keramiek, leer enz.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

**4. Technische gegevens**

Spanning: ..... 3,6 V DC  
 Opwarmtijd: ..... ca. 30 s  
 Smeltemperatuur: ..... 160 °C  
 Lijmstift Ø: ..... 7 mm  
 Capaciteit van de accu: ..... 1,5Ah  
 Accutype: ..... Li-Ion  
 Gewicht: ..... 0,25 kg

**Lader voor TC-CG 3,6/1 Li**

Laadspanning accu: ..... 5 V DC  
 Laadstroom accu: ..... 650 mA  
 Netspanning lader: ..... 100-240V~ 50-60 Hz  
 Laadtijd: ..... 3-5 uur

**Voorzichtig!****Restrisco's**

**Er blijven altijd restrisco's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:**

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.

**5. Vóór inbedrijfstelling****Gevaar!**

Laad het apparaat alleen met de meegeleverde lader.  
 Zet het apparaat altijd neer op een niet brandbare ondergrond!

**5.1 Laden van de accu (fig. 2)**

De accu is beschermd tegen diepe ontlading. Het apparaat wordt door een geïntegreerde veiligheidsschakeling automatisch uitgeschakeld, als de accu is ontladen.

**Aanwijzing!** Bedien de Aan/Uit-schakelaar niet meer als de veiligheidsschakeling het apparaat heeft uitgeschakeld. Dit kan schade aan de accu tot gevolg hebben.

Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenkomt met de beschikbare netspanning. Verbind de USB stekker type A (5a) van de laadkabel (5) met de lader (6). Steek de lader in de contactdoos en verbind de USB stekker type micro B (5b) van de laadkabel (5) met de laadaansluiting (a) van het accu-hetelijmpistool.

De LED (2b) brandt rood en signaleert dat de accu wordt geladen. Na het laden brandt de LED (2a) groen.

Als de LED (2b) rood knippert, dan is de temperatuur onder- resp. overschreden. Bewaar het apparaat een dag bij ruimtetemperatuur en probeer het opnieuw.

Als tijdens het laden geen LED's knipperen of branden, dan is de accu defect. Een defecte accu mag niet meer worden gebruikt.

**Aanwijzing!** Tijdens het laden kan het handvat iets warm worden, dit is echter normaal.

Als het laden van de accu niet mogelijk is, controleer dan

- of aan het stopcontact de netspanning voorhanden is,
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van de accu nog altijd nog niet mogelijk is, dan verzoeken wij u om

- de lader
  - en het accu-hetelijmpistool
- op te sturen aan onze klantendienst.

### 5.2 Erin plaatsen van de lijmpatroon (afbeelding 3)

Schuif de lijmpatroon (b) tot aan de aanslag in de opening (c).

#### **Aanwijzing!**

Om beschadigingen binnenin het apparaat te vermijden mag de reeds aangesmolten lijmpatroon niet weer uit het apparaat worden getrokken.

## 6. Bediening

### 6.1 Bedrijf (afbeelding 2)

- Controleer of een lijmpatroon erin is geplaatst (zie punt 5.2).
- Druk gedurende ca. 3s op de Aan/Uit-schakelaar (1).
- De LED (2b) brandt rood en signaleert het opwarmproces.
- Na ca. 30s is dit proces beëindigd en brandt de LED (2a) groen.
- Het apparaat is nu klaar voor inzet.
- Om het apparaat weer uit te schakelen drukt u eenmaal kort op de Aan/Uit-schakelaar.

#### **Waarschuwing!**

Leg het in bedrijf genomen apparaat nooit weg. Zet het bij een onderbreking van het werk of beëindiging van het verwijderen altijd op de opstelbeugel zoals getoond in afbeelding 4. Schakel het apparaat uit en laat het volledig afkoelen, voordat u het opbergt.

### 6.2 Werken met het accu-hetelijmpistool

- Door na de opwarmtijd de trekker (4) in te drukken kunt u nu de lijm opbrengen.
- Druk beide vlakken meteen op elkaar en druk ze aan.
- De hardingstijd bedraagt ca. 30 seconden.
- Om het accu-hetelijmpistool veilig neer te zetten gebruikt u de opstelbeugel (7) (afbeelding 4).

Als het niet wordt gebruikt schakelt het apparaat zich na ca. 5min. automatisch uit.

#### **Aanwijzing!**

Lijmvlekken op textiel kunnen niet meer worden verwijderd.

### 6.3 LED-indicatie (fig. 2, pos. 2)

De indicatie (2) geeft u de laadtoestand tijdens het laden aan (zie punt 5.1), en de opwarmtijd en de gereedheid van het apparaat (zie punt 6.1). Als tijdens het bedrijf de rode LED (2b) knippert, dan is de accu leeg. Laad de accu weer.

## 7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

### **Waarschuwing!**

Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.

#### 7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

#### 7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

### 7.3

Gel

ger

•

•

•

Act

ww

### 8.

Het

trar

is e

nae

erd

div

Def

Om

dier

wor

geli

### 9.

Bev

dor

kink

terr

het

pak



### 7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

### 9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

**Service-informatie**

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	lijmpatroon
Ontbrekende onderdelen	

\* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?  
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

## Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.  
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
  - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
  - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
  - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden onder: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.



**Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños



**Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.



Utilizar únicamente en espacios secos.



Clase de protección II

**PIN1 “+”**  **PIN4 “-”**

Enchufe de salida del cargador (corriente continua): PIN4 tiene polaridad negativa y PIN1 tiene polaridad positiva.



**¡Atención! ¡Piezas calientes!**

**Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios siempre y cuando estén vigiladas o hayan recibido formación o instrucciones sobre el funcionamiento seguro del aparato y de los posibles peligros. Está prohibido que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento a no ser que cuenten con la vigilancia de un adulto.
2. Antes de eliminar el aparato es preciso retirar la batería.
3. Para quitar la batería, desenchufar primero el aparato del suministro de corriente.
4. La batería se debe de eliminar de manera conveniente.

**1. Instrucciones de seguridad**

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

**Peligro!**

**Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**2. Descripción del aparato y volumen de entrega****2.1 Descripción del aparato (fig. 1-3)**

1. Interruptor ON/OFF
2. Indicador LED
3. Boquilla
4. Gatillo
5. Cable de carga
6. Cargador
7. Soporte

**2.2 Volumen de entrega**

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

**Peligro!**

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

•  
•  
•**3.**La j  
utili  
ma  
cuaUtil  
car  
quir  
inai  
de  
satTer  
est  
en l  
cua  
les,  
sim**4.**Alir  
Tie  
Ten  
Láç  
Caç  
Tip  
PesCar  
Ter  
Cor  
Ter  
Tie

- Pistola de termopegado con batería
- Cargador
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

### 3. Uso adecuado

La pistola de termopegado con batería puede utilizarse para pegar los siguientes materiales: madera, plástico, textiles, cartón, cerámica, cuero, etc.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

### 4. Características técnicas

Alimentación de tensión: .....3,6 V d.c.  
 Tiempo de calentamiento: ..... aprox. 30 s  
 Temperatura de fusión: ..... 160 °C  
 Lápiz adhesivo Ø: ..... 7 mm  
 Capacidad de la batería: ..... 1,5 Ah  
 Tipo de batería: ..... iones de litio  
 Peso: .....0,25 kg

#### Cargador para TC-CG 3,6/1 Li

Tensión de carga batería: .....5 V d.c.  
 Corriente de carga batería: ..... 650 mA  
 Tensión de red cargador: .. 100-240V~ 50-60 Hz  
 Tiempo de carga: ..... 3-5 h

#### Cuidado!

##### Riesgos residuales

**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.

### 5. Antes de la puesta en marcha

#### ¡Peligro!

Cargar el aparato exclusivamente con el cargador suministrado.

¡Colocar el aparato siempre sobre una base no inflamable!

#### 5.1 Carga de la batería (fig. 2)

La batería está protegida contra una descarga total. Un circuito de protección integrado desconecta el aparato de forma automática cuando la batería está descargada.

**¡Aviso!** Dejar de pulsar el interruptor ON/OFF cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.

Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe USB tipo A (5a) del cable de carga (5) al cargador (6). Enchufar el cargador a la toma de corriente y conectar el enchufe USB tipo Micro B (5b) del cable de carga (5) a la conexión de carga (a) de la pistola de termopegado inalámbrica.

El LED (2b) se enciende en color rojo e indica que la batería se está cargando. Una vez finalizada la carga, el LED (2a) cambia a verde.

Si el LED (2b) parpadea en rojo, la temperatura es excesiva o demasiado baja. Guardar el aparato durante un día a temperatura ambiente e intentarlo de nuevo.

Si durante el proceso de carga no se enciende ni parpadea ningún LED, quiere decir que la batería está defectuosa. Está prohibido emplear una batería defectuosa.

**¡Aviso!** Es posible que el mango se caliente durante el proceso de carga, lo que resulta normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
  - y la pistola de termopegado con batería
- a nuestro servicio de asistencia técnica.

### 5.2 Cómo introducir los cartuchos de adhesivo (fig. 3)

Introducir el cartucho de adhesivo (b) en el orificio (c) hasta el tope.

#### ¡Advertencia!

Para evitar daños en el interior del aparato, no extraer de nuevo del aparato el cartucho de adhesivo ya fundido.

## 6. Manejo

### 6.1 Funcionamiento (fig. 2)

- Comprobar que haya un cartucho de adhesivo introducido (véase punto 5.2)
- Pulsar durante aprox. 3 s el interruptor ON/OFF (1)
- El LED (2b) se enciende en rojo e indica el proceso de calentamiento.
- El proceso termina tras unos 30 s y el LED (2a) se enciende en verde.
- El aparato está ahora listo para funcionar
- Para volver a apagar el aparato, pulsar brevemente una vez el interruptor ON/OFF

#### ¡Aviso!

No depositar en ningún sitio el aparato mientras esté en funcionamiento.

Siempre que se interrumpa el trabajo o finalice el pegado, colocar la pistola en el soporte como se muestra en la figura 4.

Apagar el aparato y dejar que se enfríe completamente antes de guardarlo en su estuche.

### 6.2 Cómo trabajar con la pistola de termopegado con batería

- Para aplicar el adhesivo es preciso apretar el gatillo (4) una vez transcurrido el periodo de calentamiento
- Unir de inmediato las dos superficies y presionarlas

- El tiempo de unión es de aprox. 30 segundos
- Para apoyar de forma segura la pistola de termopegado inalámbrica, utilizar el soporte (fig. 7/pos. 4)

Si no se utiliza el aparato, se apaga automáticamente transcurridos unos 5 minutos.

#### ¡Aviso!

Las manchas de pegamento en textiles no se pueden eliminar.

### 6.3 Indicación (fig. 2/pos. 2)

La indicación (2) muestra el estado de carga durante la carga (ver punto 5.1), el periodo de calentamiento y la disponibilidad del aparato (ver punto 6.1). Si durante el funcionamiento, el LED rojo (2b) parpadea, quiere decir que la batería está vacía. Cargar de nuevo el aparato.

## 7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

#### ¡Advertencia!

Dejar que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

### 7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

### 7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

### 7.3

Al ε

gui

•

•

•

•

Enc

ww

## 8.

El ε

evit

em

voh

ape

div

Los

bas

adé

rec

cor

org

## 9.

Gui

lugu

inav

alrr

5 y

em



os

e

t-

**7.3 Pedido de piezas de recambio:**

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

ver

D

io

o.

**8. Eliminación y reciclaje**

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

o

la

i

**9. Almacenamiento**

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

No

ya

-

ta

).

á

E



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

**Información de servicio**

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	
Material de consumo/Piezas de consumo*	Cartuchos de adhesivo
Falta de piezas	

\*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?  
Describa ese fallo en el funcionamiento.

## Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.  
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
  - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
  - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
  - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El período de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

P



**Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções



**Cuidado! Use óculos de protecção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.



Para utilização apenas em espaços secos.



Classe de protecção II

**PIN1** “+”  **PIN4** “-”

Ficha de saída do carregador (corrente contínua): PIN4 tem polarização negativa e PIN1 tem polarização positiva.



**Aviso sobre peças quentes!**

**Perigo!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos, desde que sejam mantidas sob vigilância ou tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e tiverem entendido os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem vigilância.
2. A bateria tem de ser retirada antes da eliminação.
3. O aparelho tem de ser separado da alimentação de corrente quando a bateria for retirada.
4. A bateria tem de ser eliminada de forma adequada.

**1. Instruções de segurança**

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

**Perigo!**

**Leia todas as instruções de segurança e indicações.** O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.**

**2. Descrição do aparelho e material a fornecer****2.1 Descrição do aparelho (figura 1-3)**

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Visor LED
3. Bico
4. Gatilho
5. Cabo de carga
6. Carregador
7. Estribo de suporte

**2.2 Material a fornecer**

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

**Perigo!**

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

**3.**

Cor  
col:  
têxi

A r  
que  
é ci  
me  
res:  
fab

Ch:  
apê  
cor  
mo  
utili  
em

**4.**

Alir  
Fas  
Ten  
Ø d  
Caç  
Tip  
Peç

Car  
Ter  
Cor  
Ter  
do  
Ten

- Pistola de termocolagem sem fio
- Carregador
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

### 3. Utilização adequada

Com a pistola de termocolagem sem fio pode colar os seguintes materiais: madeira, plástico, têxteis, cartão, cerâmica, couro, etc.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

### 4. Dados técnicos

Alimentação de tensão: .....3,6 V d.c.  
 Fase de aquecimento: ..... aprox. 30 s  
 Temperatura de fusão: ..... 160 °C  
 Ø do bastão de cola: ..... 7 mm  
 Capacidade da bateria: ..... 1,5Ah  
 Tipo de bateria: ..... íões de lítio  
 Peso: .....0,25 kg

#### Carregador para TC-CG 3,6/1 Li

Tensão de carga da bateria: .....5 V d.c.  
 Corrente de carga da bateria: ..... 650 mA  
 Tensão de rede  
 do carregador: ..... 100-240V~ 50-60 Hz  
 Tempo de carga: ..... 3-5 horas

#### Cuidado!

##### Riscos residuais

**Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:**

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.

### 5. Antes da colocação em funcionamento

#### Perigo!

Carregue o aparelho apenas com o carregador fornecido.

Deposite o aparelho sempre sobre uma base não inflamável!

#### 5.1 Carregar a bateria (fig. 2)

A bateria está protegida contra descarga total. Um circuito de protecção integrado desliga o aparelho automaticamente, sempre que a bateria estiver descarregada.

**Nota!** Quando o circuito de protecção tiver desligado o aparelho, não accione o interruptor para ligar/desligar. Tal pode causar danos na bateria.

Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha USB modelo A (5a) do cabo de carga (5) ao carregador (6). Ligue o carregador à tomada e conecte a ficha USB modelo micro B (5b) do cabo do carregador (5) à ligação de carga (a) da pistola de termocolagem sem fio.

O LED (2b) acende-se a vermelho e indica que o acumulador está a ser carregado. Depois de concluído o carregamento, o LED (2a) acende-se a verde.

Se o LED (2b) piscar a vermelho, a temperatura não foi alcançada ou foi excedida. Guarde o aparelho um dia à temperatura ambiente e tente de novo.

Se durante o carregamento nenhum LED se acender ou piscar, a bateria está com defeito. Uma bateria com defeito não pode voltar a ser usada.

**Nota!** Durante o carregamento é normal que o punho aqueça ligeiramente.

Se a bateria não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- se existe um contacto correcto nos contactos de carregamento do carregador.

Se mesmo assim não conseguir proceder ao carregamento da bateria, pedimos-lhe que envie

- o carregador
- e a pistola de termocolagem sem fio para o nosso serviço de assistência técnica.

## 5.2 Montar o bastão de cola (figura 3)

Introduza o bastão de cola (b) até ao encosto na abertura (c).

### Nota!

Para evitar danos no interior do aparelho, o bastão de cola já parcialmente derretido não deve voltar a ser puxado para fora do aparelho.

## 6. Operação

### 6.1 Funcionamento (figura 2)

- Verifique se está inserido um bastão de cola (ver o ponto 5.2)
- Prima o interruptor para ligar/desligar (1) durante 3 s
- O LED (2b) acende-se a vermelho e sinaliza o processo de aquecimento
- Após aprox. 30 s este procedimento termina e o LED (2a) acende-se a verde.
- O aparelho está operacional
- Para voltar a desligar o aparelho, prima brevemente uma vez o interruptor para ligar/desligar

### Aviso!

Nunca pose o aparelho em funcionamento. Em caso de interrupção do trabalho ou no final da colagem, coloque sempre o aparelho sobre o estribo de suporte, como ilustrado na figura 4. Antes de arrumar o aparelho, desligue-o e deixe-o arrefecer por completo.

### 6.2 Trabalhar com a pistola de termocolagem sem fio

- Prima o gatilho (4) após o tempo de aquecimento para poder aplicar a cola
- Pressione as duas superfícies imediatamente uma contra a outra
- O tempo de colagem é de aprox. 30 segundos

gundos

- Para pousar a pistola de termocolagem sem fio de forma segura, utilize o estribo de suporte (7) (figura 4)

Caso não seja utilizado, o aparelho desliga-se automaticamente após aprox. 5 min.

### Nota!

As nódos de cola sobre os tecidos já não podem ser retiradas.

### 6.3 Indicador LED (figura 2/pos.2)

O indicador (2) indica o nível de carga durante o carregamento (ver ponto 5.1), a fase de aquecimento e o estado operacional do aparelho (ver ponto 6.1). Se o LED vermelho (2b) piscar durante o funcionamento, a bateria está vazia. Volte a carregá-la.

## 7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

### Aviso!

Deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à sua limpeza.

### 7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

### 7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

## 7.3

Ao

fazi

•

•

•

Poc

em

## 8.

O a

ger

laga

ou i

sór

o rr

feiti

naç

ser

Se

rec

aut

## 9.

Gu:

em

de :

rat :

5 e

em



### 7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

### 9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

P



Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da iSC GmbH.

Reservado o direito a alterações técnicas

**Informações do serviço de assistência técnica**

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

<b>Categoria</b>	<b>Exemplo</b>
Peças de desgaste*	
Consumíveis/peças consumíveis*	Bastão de cola
Peças em falta	

\* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?  
Descreva este erro de funcionamento.

## Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua actividade comercial quer de outra actividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
  - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
  - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
  - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, será imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar** **EU**


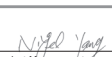
<b>D</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	<b>PL</b> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
<b>GB</b> explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	<b>BG</b> декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
<b>F</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	<b>LV</b> paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
<b>I</b> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	<b>LT</b> apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms
<b>NL</b> verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	<b>RO</b> declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
<b>E</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	<b>GR</b> δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
<b>P</b> declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	<b>HR</b> potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
<b>DK</b> atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	<b>BIH</b> potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
<b>S</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	<b>RS</b> potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
<b>FIN</b> vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	<b>RUS</b> следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
<b>EE</b> tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	<b>UKR</b> проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
<b>CZ</b> vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	<b>MK</b> ja izjavуva slednata soobraznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli
<b>SLO</b> potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	<b>TR</b> Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uyumluluğu belirtir
<b>SK</b> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	<b>N</b> erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklet
<b>H</b> a cikkekezh az EU-irányvonal és Normák szerint a következők konformitást jelent ki	<b>IS</b> Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra stafla vöru

**Akku-Heißklebepistole TC-CG 3,6/1 Li / Ladegerät für TC-CG 3,6/1 Li (Einhell)**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input type="checkbox"/> Annex VI Noise: measured $L_{wa}$ = dB (A); guaranteed $L_{wa}$ = dB (A) P = KW; L/O = cm Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628 Emission No.:
<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	
<input type="checkbox"/> (EU)2016/426 Notified Body:	
<input type="checkbox"/> (EU)2016/425	
<input checked="" type="checkbox"/> (EU)2011/65/EU_(EU)2015/863	

**Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 60335-2-45;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233**

Landau/Isar, den 09.10.2019

Andreas Weichselgartner/General-Manager      Yang/Product-Management

**First CE: 18**  
**Art.-No.: 45.221.90**      I-No.: 11029  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record: NAPR020556**  
**Documents registrar: Georg Riedel**  
 Wieserweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a series of lines that span the width of the page.





EH 12/2019 (02)

